

Santamarina (MIRANDA) – El Puertu (SOMIEDU)

LA NEVADONA

Baltasar Boto Peña, 75 anos (Santamarina) ya

María Consuelo Riesgo, 77 anos (El Puertu).

15

Grabación feita nel anu 1997 na sua casa d'Uviéu, por Naciu 'i Riguilón ya Sergio Linde. Los dous informantes son vaqueiros ya tuvienun las duas residencias d'El Puertu ya Santamarina hasta que se retiraron. Güei viven n'Uviéu.

Una vez que nus cugíu nu Llamardal la nieve, una nevada desagerada, pues tuvimos allí dous u tres días, tres matrimonios sin familia, tres matrimonios sin familia que quedáramos allí pa salire... nosotros queríamos salire tal cumu mañana ya... ya esta noche nevóu que ya nun pudiemos salir, nin pudiennun los camiones, ni nada. Entós tuvimos allí... nun sei qué días tuvimos, taríamos una semana pulu menus. Ya había, ¡Ui, Dios! ¡Unus teicus de nieve, unos turrios de nieve! Levantaba... Éste cugíulu nuna cabana. Éste desa...[yunó] tomó un café pa ire a brañar a la cabana ya nu era pa entrar na cabana, había una presa ya faía puente la nieve ya metíuse pur debajo ...

Baltasar: ¡Había unos ablanos, hombre! Había un turrio mui altísimu ya ahí a dar a la cabana iba una presa de augua y'había unos ablanus que cruzaban ya la nieve paróu encima lus ablanus ya paséi de rastro p'onte l'agua.

María: Se cai la nieve allí quedaba.

B: Ya fui pa la corte, ¡daba unas voces de fríu que nun m'aguantaba! Ya... llevaba cerillas ya nun sabía d'ellas. Pero, claro, mujárianse todo. Ya cun esu espueís, abrañéi las vacas ya quería vulver, ¿qué? ¡vulver nada! Bajaba hasta'l fondo...

M: Con un café tuvú hasta outru día.

B: Tuve tres días...

Naciu: ¡Meca...gu na mar!

B: Na cabana



N: ¡Ya sin llume ni nada!

B: ¡Nada! ¡Fueu! Espuéis a outro día, ¡cagu'n diola! Tupéi cirillas, ya enxugarían, ya prendí el fueu. Ya sí. Espuéis tenía'l fueu ya leche. Pero you sede nun tenía.

M: Cun escobas del teitu.

N: Sí, sí. Cun lu que fora, ¡me cagu'n dié!

B: Sede nun tenía. Y'aquel día nun fui pa vulveri. Ya otro día tracéi pur cuatro u cinco veces ya desque bajaba'l mediu'l prau, p'arriba nada, pa baxu a ver si esu, tuve que... vulvime pa la corte. Tapábame la nieve ya la fumia ya todo. Tuve ahí tres días.

B: Ya cun esu, éstus bajaban a un cabano qu'había ahí a ver si taba n'aquel cabano muertu. Ya cun esu, éstus, claro, peru ésta tuvía anduvu un poucu más p'abajo, a ver si taba n'aquel cabano muertu. Ya you miraba y nada.

M: Íbamos outrus dos paisanos ya yo a ver si éramos pa llegar, pero nun fuimos pa llegar.

B: ¡Qué van a llegar!

M: Cuando mirábamos p'atrás ya nun se cunucia güelga nin se cunucia nada.

Entós, dimos la vuelta. Digo:

– Bueno, damos la vuelta. Porque si ta muerto ya ta. Ya nosotros murimos aquí todos tres.

Ya 'ntós diemos la vuelta pa casa. Ya entonces vi you unu, desde la ventana vi you unu venir pur d'allá de la casa de Traselcastro ya dile voces. Llaméilo:

– ¡Oye, oye, oye! Di a Cesáreo que salga ahí a la carretera.

Ya salíu. Ya diz él:

– ¿Qué? ¿Qué ta pa Traselcastro, eh?

Digo:

– Ya ta p'allá desde ayer... o antesdayer ya cun un café sólo. Nun sé si ta vivo, si ta muerto.

Ya entonces dice:

– ¡Pues vamos! Voi ir yo con éste.

Era uno de la Peral que venía mirar a ver si lus burrus lus vía pula Prida de Caunéu, las tierras aquellas de Caunéu, de frente. Dice:

– Vamos a ir pur baxu a ver.

Entós pusieron unas tablas nas...

B: ¡Qué tas tú charlando!

M: Él bajaba cun unas tablas ya...

B: ¿Qué tablas? Las tablas subíulu de...

M: Ya parara algu de nevar cuandu esu.

B: El que subíu cun las tablas foi el de Floro.

M: ¿Y' Arcadio nun traía...?



B: No señora. Foi el de Floro solo, que subíu a..

M: Bueno. Pues él foi a mirar.

B: ¡Calla!

M: Vinía... que foi él, que lo llamé yo.

B: Él baxóu a unu...

M: ¿Cúmu que no?

B: Baxaba a Trucastro ¿eh? A vé si vía burras, porque le faltaban,

M: Bueno, claro.

B: Peru pa baxu nu asumóu. Pa baxu nun pasaba. Porque nu era pa eso. Ya entós llamóulu ésta, a Cesáreo, mandóule que viniera Cesáreo ahí p'acá ¿eh?, que decía qu'ella que...

M: Ellos vinieron p'acá lus dos.

B: Que le parció, que le parció que sunaban voces ¿eh? Porque you daba voces ¿eh?, peru nun vía a naide, ya ésta desde una ventana que había decía que le parecía... pareceríale, ¡you qué sei si le parció!, si era verdá, si mentira, ya llamóu a Cesáreo, que veniera ahí p'acá, que le parció, ya entós sí. Aquél... ya hablamus ¿eh? ya diz él:

– ¡Tienes que venir p'acá!

– ¡No. Yo p'ahí nun voi!

– ¡Ven! Que se non, voi you buscate ya tal y qué sei you qué. Ya digo:

– ¡Qué vas a venir tú!

Ya tuve que bajá pal fondu'l prau ya fui pa casa d'él aquel día, a durmir ¿eh?

¡Que nu eran pa caleceme! Porque Cesáreo tien una mujé mui buena. Mejor mujer qu'ésa nu l'hai nu mundu.

¡Ya... nu era pa caleceme aquella mujere, peru ella a chame roupa ya dame caldo ya dame la virgen! Y'aquel día dormí ahí ya outru día foi él cumigu a brañá las vacas y'aquel día you nun sei...

M: Ya parara de nevar. Ya... yá cambiara l'asunto.

B: A outru día foi cuandu you subí pa casa. Ya entós vienu unu de Caunéu que tien unas tablas d'esas, llaman marañones, ya vienu traé café ya vienu traé algu al pueblu.